

Radio / Cassette

**Bologna C51**  
**Düsseldorf C51**  
**Hawaii DJ51**  
**Kansas DJ51**  
**Maryland DJ51**

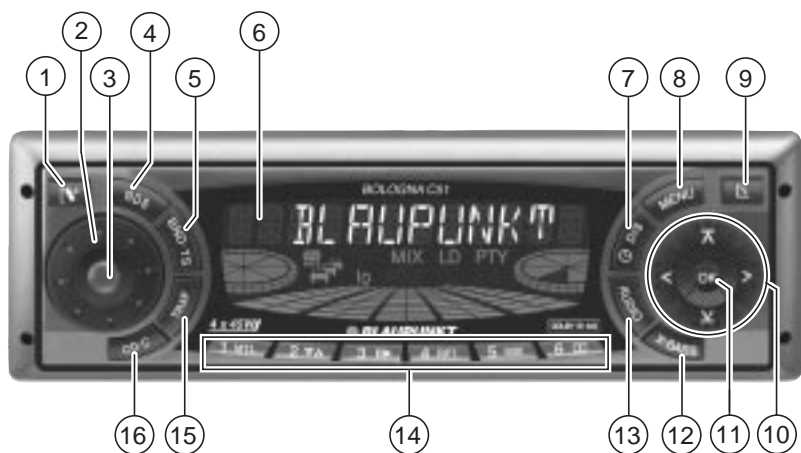
**Gebruiksaanwijzing**



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



# BEDIENINGSELEMENTEN

---

- ① **[V]-toets**, voor het ontgrendelen van het afneembare bedieningspaneel (Release Panel)
- ② Volumeregelaar
- ③ Toets voor het in- en uitschakelen van het apparaat en het geluid van het apparaat te onderdrukken (Mute)
- ④ **RDS-toets**, RDS-comfortfunctie in- en uitschakelen (Radio Data System)  
Weergave van lichtkranten kiezen
- ⑤ **BND-toets** (Band), geluidsbron kiezen, Radioweergave, kiezen van de FM-geheugenniveaus en de golfgebieden MW en LW (MW en LW niet bij de modellen Düsseldorf C51 en Kansas DJ51)  
**TS**, start de Travelstore-functie
- ⑥ Display (uitleesvenster)
- ⑦ **[G]-toets**, weergave van de klok-tijd op het display  
**DIS**, wisselen van de display-inhoud
- ⑧ **MENU-toets**, oproepen van het menu voor de basisinstellingen
- ⑨ **[L]-toets**, om het uitklapbare en afneembare bedieningspaneel (Flip Release Panel) te openen
- ⑩ Blok met pijltoetsen
- ⑪ **OK-toets**, om menuopties te bevestigen en de Scan-functie te starten
- ⑫ **X-BASS-toets**, voor het in- en uitschakelen en instellen van de X-BASS-functie
- ⑬ **AUDIO-toets**, bass, treble, balans en fader instellen
- ⑭ Toetsenblok **1 - 6**
- ⑮ **TRAF-toets**, in- en uitschakelen van de standby-stand voor verkeersinformatie
- ⑯ **CD•C-toets**, kiezen van de geluidsbron tussen cassette en cd-wisselaar (indien aangesloten) en AUX

<b>Aanwijzingen en accessoires ....</b>	<b>98</b>	Alle muziektitels van een cassette kort weergeven (SCAN) .....	110
Verkeersveiligheid .....	98	Snelspoelen .....	110
Inbouw .....	98	Weergave onderbreken (Pause) ....	110
Accessoires .....	98	Radiomonitor in- en uitschakelen ....	110
Internationale telefonische informatie	98	Onbespeelde gedeelten overslaan (Blank Skip) .....	111
<b>Afneembaar bedieningspaneel .</b>	<b>99</b>	Bandsoort kiezen .....	111
<b>In- en uitschakelen .....</b>	<b>100</b>	<b>Weergave van cd-wisselaar ....</b>	<b>112</b>
<b>Volume instellen .....</b>	<b>101</b>	Weergave van cd-wisselaar starten	112
Volume bij inschakelen instellen .....	101	Cd kiezen .....	112
Volume abrupt verkleinen (Mute) .....	101	Titels kiezen .....	112
Telefoon-audio / navigatie-audio .....	101	Snel titels kiezen .....	112
Volume voor bevestigingssignaal instellen .....	102	Snelle zoekdoorloop (hoorbaar) .....	112
<b>Radioweergave .....</b>	<b>103</b>	Wisselen van displayweergave .....	112
Radioweergave inschakelen .....	103	Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT) .....	112
RDS-comfortfunctie (AF, REG) .....	103	Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX) .....	113
Golfgebied / geheugenniveau kiezen .	103	Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN) .....	113
Zenders instellen .....	104	Weergave onderbreken (PAUSE) ...	113
Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen .....	104	<b>CLOCK - Kloktijd .....</b>	<b>114</b>
Zenders programmeren .....	104	<b>Klankkleur en volumeverhouding</b>	<b>115</b>
Zenders automatisch programmeren (Travelstore) .....	105	Bass instellen .....	115
Geprogrammeerde zenders oproepen .	105	Treble instellen .....	115
Ontvangbare zenders kort weergeven (SCAN) .....	105	Volumeverhouding links/rechts (balans) instellen .....	115
Duur van het fragment instellen .....	105	Volumeverhouding voor/achter (fader) instellen .....	115
Programmatype (PTY) .....	105	<b>X-BASS .....</b>	<b>116</b>
Radio-ontvangst optimaliseren .....	107	<b>Aanduiding van het niveau instellen .....</b>	<b>116</b>
Weergave van lichtkranten kiezen ...	107	<b>Externe audiobronnen .....</b>	<b>117</b>
Display instellen .....	107	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>117</b>
<b>Verkeersinformatie .....</b>	<b>108</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>118</b>
<b>Cassetteweergave .....</b>	<b>109</b>	<b>Inbouwhandleiding .....</b>	<b>188</b>
Weergeven van cassettes .....	109		
Cassette verwijderen .....	109		
Afspeelrichting wijzigen .....	109		
Muziektitels overslaan (S-CPS) .....	109		
Muziektitels herhaald afspelen .....	109		


# AANWIJZINGEN EN ACCESSOIRES

---

Hartelijk dank voor uw keuze voor een Blaupunkt-product. Wij wensen u veel plezier van uw nieuwe radio.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u uw autoradio voor het eerst gebruikt. De Blaupunkt-redacteuren werken continu om de gebruiksaanwijzingen overzichtelijk en begrijpelijk vorm te geven. Mocht u toch nog vragen over de bediening hebben, dan kunt u contact opnemen met uw dealer of met de hotline in uw land. U vindt de nummers op de achterzijde van dit boekje.

## Verkeersveiligheid

 De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Bedien uw autoradio alleen wanneer de verkeerssituatie dat toelaat. Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat. De akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moeten tijdig te horen zijn. Beluister daarom tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een gepast geluidsvolume.

## Inbouw

Wanneer u de autoradio zelf wilt inbouwen, leest u dan de aanwijzingen voor inbouw en aansluiting aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

## Accessoires

Gebruik alleen door Blaupunkt toegelaten accessoires.

## Afstandsbediening

Met de als optie verkrijgbare afstandsbediening RC 08 of RC 10 kunt u de basisfuncties van uw autoradio veilig en comfortabel vanaf het stuur bedienen.

## Versterkers

Alle Blaupunkt-versterkers kunnen worden gebruikt.

## Cd-wisselaars (changers)

De volgende Blaupunkt-cd-wisselaars kunnen worden aangesloten: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 en IDC A 09. Via een adapterkabel (Blaupunkt-nr. 7 607 889 093) kunnen ook de cd-wisselaars CDC A 05 en CDC A 071 worden aangesloten.

Bij de apparaten Kansas DJ51 en Maryland DJ51 is de Blaupunkt-cd-wisselaar CDC A08 inbegrepen bij het geleverde pakket.

Bij het apparaat Hawaii DJ51 is de Blaupunkt-cd-wisselaar IDC A09 inbegrepen bij het geleverde pakket.

## Internationale telefonische informatie

Wanneer u vragen over de bediening hebt of nadere informatie nodig hebt, kunt u ons bellen!

De nummers van de telefonische informatie vindt u op de laatste bladzijde van deze gebruiksaanwijzing.

## Afneembaar bedieningspaneel

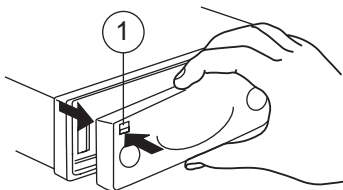
### Diefstalbeveiliging


Uw radio is ter bescherming tegen diefstal uitgerust met een afneembaar bedieningspaneel (Flip Release Panel). Zonder dit bedieningspaneel is het apparaat voor een dief waardeloos. Bescherm het apparaat tegen diefstal en neem het bedieningspaneel telkens mee wanneer u de auto verlaat. Laat het bedieningspaneel niet in de auto liggen, ook niet op een verborgen plek. De constructie van het bedieningspaneel maakt een eenvoudige bediening mogelijk.

#### Let op:

- Laat het bedieningspaneel niet vallen.
- Stel het bedieningspaneel nooit bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Bewaar het bedieningspaneel in het meegeleverde etui.
- Voorkom directe aanraking van de contacten van het bedieningspaneel met de huid. Reinig de contacten desgewenst met een in alcohol gedrenkte, niet-pluizende doek.

### Bedieningspaneel verwijderen



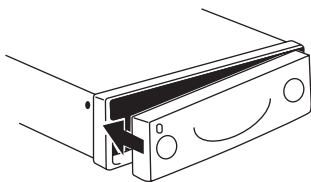
⇨ Druk op toets  ①.

De vergrendeling van het bedieningspaneel wordt geopend.

- ⇨ Trek het bedieningspaneel eerst loodrecht en dan naar links uit het apparaat.
- Nadat het bedieningspaneel is verwijderd, schakelt het apparaat zichzelf uit.
- Alle actuele instellingen worden opgeslagen.
- Een geplaatste cd blijft achter in het apparaat.

### Bedieningspaneel plaatsen

- ⇨ Schuif het bedieningspaneel van links naar rechts in de geleiding van het apparaat.
- ⇨ Druk de linkerkant van het bedieningspaneel in het apparaat totdat het met een klik vergrendelt.



#### Let op:

- Druk bij het plaatsen van het bedieningspaneel niet op het display.

Wanneer het apparaat bij het verwijderen van het bedieningspaneel ingeschakeld was, wordt het na plaatsing van het paneel automatisch weer ingeschakeld met de laatste instelling (radio, cassette, cd-wisselaar of AUX).

# IN- EN UITSCHAKELLEN

## In- en uitschakelen

Om het apparaat in of uit te schakelen hebt u de volgende mogelijkheden:

### In- en uitschakelen via het contactslot van de auto

Wanneer het apparaat correct met het contactslot van de auto is verbonden en niet met toets ③ is uitgeschakeld, wordt het met het contact in- en uitgeschakeld.

U kunt het apparaat ook inschakelen wanneer het contact is uitgeschakeld.

⇒ Druk hiervoor op toets ③.

### Let op:

- Ter beveiliging van de autoaccu wordt het apparaat na een uur automatisch uitgeschakeld.

### In- en uitschakelen met het afneembare bedieningspaneel

⇒ Verwijder het bedieningspaneel.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

⇒ Breng het bedieningspaneel weer aan.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De laatste instelling (radio, cassette, cd-wisselaar of AUX) wordt weer geactiveerd.

### In- en uitschakelen met toets ③


⇒ Om het apparaat in te schakelen drukt u op toets ③.

⇒ Om het apparaat uit te schakelen houdt u toets ③ langer dan twee seconden ingedrukt.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

## Inschakelen via het cassetteslot

Wanneer er geen cassette in de speler geplaatst is terwijl het apparaat uitgeschakeld is:

⇒ Druk op toets  ⑨.

Het Flip Release Panel wordt geopend.

⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts zonder forceren in de speler totdat u een weerstand voelt.

De cassette wordt automatisch naar binnen getransporteerd.

Het transport van de cassette mag niet worden gehinderd of geholpen.

⇒ Sluit het bedieningspaneel met lichte druk, totdat het merkbaar vergrendelt.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De casseteweergave begint.



## Volume instellen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 66 (maximaal) worden geregeld.

- ⇒ Om het volume te vergroten draait u de volumeregelaar ② naar rechts.
- ⇒ Om het volume te verkleinen draait u de volumeregelaar ② naar links.

## Volume bij inschakelen instellen

Het volume van de weergave bij inschakelen van het apparaat kan worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** ⑧.
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⏏** ⑩ dat "ON VOLUME" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel het volume bij inschakelen in met de **<>**-toetsen ⑩.

Wanneer u "0" instelt, wordt het volume dat u voor het uitschakelen gebruikte, weer geactiveerd.

### Let op:

- Om het gehoor te beschermen is het volume bij inschakelen beperkt tot de waarde 38. Wanneer het volume voor het uitschakelen groter was, wordt het apparaat weer ingeschakeld met waarde 38.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** ⑧ of **OK** ⑪.

## Volume abrupt verkleinen (Mute)

U kunt het systeemvolume abrupt verkleinen tot een door u ingestelde waarde (Mute).

- ⇒ Druk kort op toets ③.

Op het display verschijnt "MUTE".

## Mute-volume instellen

Het volume van de geluidsonderdrukking (Mute Level) kan worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** ⑧.
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⏏** ⑩ dat "MUTE LEVEL" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel het Mute Level in met de **<>**-toetsen ⑩.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, druk tweemaal op toets **MENU** ⑧ of **OK** ⑪.

## Telefoon-audio / navigatie-audio

Wanneer uw autoradio op een mobiele telefoon of navigatiesysteem is aangesloten, wordt het geluid van de autoradio onderdrukt bij het opnemen van de telefoon of bij een gesproken mededeling van de navigatie, en het gesprek of de gesproken mededeling wordt weergegeven via de luidsprekers van de autoradio. Hiervoor moet de telefoon of het navigatiesysteem op de in de inbouwhandleiding beschreven manier op de autoradio zijn aangesloten.

Uw Blaupunkt-vakhandel kan u informeren welke navigatiesystemen u met uw autoradio kunt gebruiken.

Wanneer er tijdens een telefoongesprek of gesproken mededeling van de navi-

## VOLUME INSTELLEN

---

gatie een verkeersbericht wordt ontvangen, wordt het verkeersbericht pas na beëindiging van het gesprek / de gesproken mededeling weergegeven.

Wanneer er tijdens een verkeersbericht een gesprek binnenkomt of een gesproken mededeling van de navigatie wordt doorgegeven, wordt het verkeersbericht weergegeven. Het telefoongesprek / de gesproken mededeling kan na afloop van het verkeersbericht worden beluisterd.

Het volume waarmee het telefoongesprek of de gesproken mededelingen van de navigatie wordt weergegeven, is instelbaar.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **⌘** (10) dat "TEL/NAVI VOL" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel het gewenste volume in met de **<>**-toetsen (10).
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, druk tweemaal op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### Let op:

U kunt het volume voor telefoongesprekken en gesproken mededelingen tijdens de weergave direct instellen met de volumeregelaar (2).

### Volume voor bevestigingssignaal instellen

Wanneer u bij bepaalde functies een toets langer dan twee seconden ingedrukt houdt, bv. om een zender te programmeren onder een voorkeuzetoets, is een bevestigingssignaal (pieptoon) te horen. Het volume voor de pieptoon is instelbaar.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **⌘** (10) dat "BEEP" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel het volume in met de **<>**-toetsen (10). "0" betekent pieptoon uitgeschakeld, "9" betekent maximaal volume van de pieptoon.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radio-ontvanger. Veel van de ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie bevat zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY). De naam van de zender wordt, zodra deze wordt ontvangen, op het display weergegeven.

### Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in de weergavesoorten cassette, cd-wisselaar of AUX bevindt:

- ⇒ Druk zo vaak op toets **BND/TS** (5) dat "RADIO" op het display verschijnt.

### RDS-comfortfunctie (AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (alternatieve frequentie) en REG (regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw autoradio.

- AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de als beste te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- REG: Sommige zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de REG-functie wordt voorkomen dat de autoradio overschakelt op alternatieve frequenties met een andere programma-inhoud.

### Let op:

- REG moet apart in het menu worden geactiveerd / gedeactiveerd.

### REG in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⌂** (10) dat "REG" op het display verschijnt. Achter "REG" wordt "OFF" (uit) resp. "ON" (aan) weergegeven.
- ⇒ Om REG in resp. uit te schakelen drukt u op toets **<** of **>** (10).
- ⇒ Druk op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ⇒ Om de RDS-comfortfuncties AF en REG te gebruiken, drukt u op toets **RDS** (4).

De RDS-comfortfuncties zijn actief wanneer RDS met een symbool op het display verlicht is. Bij het inschakelen van de RDS-comfortfuncties verschijnt kort "REG ON" resp. "REG OFF".

### Golfgebied / geheugenniveau kiezen

Met dit apparaat kunt u zenders van de frequentiebanden FM, MW en LW (AM) ontvangen (bij de modellen Düsseldorf C51 en Kansas DJ51 alleen FM). Voor het golfgebied FM zijn drie geheugenniveaus en voor de golfgebieden MW en LW elk één geheugenniveau beschikbaar (bij de modellen Düsseldorf C51 en Kansas DJ51 alleen FM1, FM2 en FMT).

# RADIOWEERGAVE

Op elk geheugenniveau kunnen zes zenders worden geprogrammeerd.

- ⇒ Om te wisselen tussen de geheugenniveaus resp. golfgebieden drukt u kort op toets **BND / TS** (5).

## Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

### Automatische zoekafstemming

- ⇒ Druk op toets **√** of **⌂** (10).

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

### Handmatig afstemmen op zenders

U kunt ook handmatig zenders instellen.

- ⇒ Druk op de toetsen **<** of **>** (10).

### Let op:

- Er kunnen alleen met de hand zenders worden ingesteld wanneer de RDS-comfortfunctie gedeactiveerd is.

## Bladeren in zenderketens (alleen FM)

Wanneer een zender meerdere programma's biedt, kunt u bladeren in deze zgn. "zenderketen".

- ⇒ Druk op toets **<** of **>** (10) om naar de volgende zender van de zenderketen te gaan.

### Let op:

- Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de RDS-comfortfunctie geactiveerd zijn.

U kunt zo alleen wisselen tussen zenders die u al eerder ontvangen hebt. Gebruik hiervoor de Scan- of de Travestore-functie.

## Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen

U kunt kiezen of er alleen sterke of ook zwakke zenders worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (10) dat "SENS" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **>** (10).

Op het display verschijnt de actuele waarde voor de gevoeligheid. "SENS HI6" betekent de hoogste gevoeligheid, "SENS LO1" de geringste. Wanneer "SENS LO" wordt gekozen, wordt "lo" op het display verlicht.

- ⇒ Stel de gewenste gevoeligheid in met de **<>**-toetsen (10).
- ⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Zenders programmeren

### Zenders handmatig programmeren

- ⇒ Kies het geheugenniveau FM1, FM2, FMT of een van de golfgebieden MW en LW (MW en LW niet bij de modellen Düsseldorf C51 en Kansas DJ51).
- ⇒ Stel de gewenste zender in.

- ⇒ Houd de voorkeuzetoets **1 - 6** <sup>(14)</sup> waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan twee seconden ingedrukt.

## Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

U kunt de zes sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren (alleen FM). De zenders worden opgeslagen op geheugenniveau FMT.

### Let op:

- Eerder op dit niveau geprogrammeerde zenders worden hierbij gewist.
- ⇒ Houd toets **BND / TS** <sup>(5)</sup> langer dan twee seconden ingedrukt.

Het programmeren begint. Op het display verschijnt "TRAVEL-STORE". Wanneer de programmering voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT weergegeven.

## Geprogrammeerde zenders oproepen

- ⇒ Kies het geheugenniveau resp. het golfgebied.
- ⇒ Druk op de voorkeuzetoets **1 - 6** <sup>(14)</sup> van de gewenste zender.

## Ontvangbare zenders kort weergeven (SCAN)

U kunt alle ontvangbare zenders kort laten weergeven. De duur van het fragment kan in het menu worden ingesteld tussen 5 en 30 seconden.

## SCAN starten

- ⇒ Houd de **OK**-toets <sup>(11)</sup> langer dan twee seconden ingedrukt.

Het scannen begint. "SCAN" verschijnt kort op het display, daarna verschijnt de actuele zendernaam resp. de frequentie knipperend.

## SCAN beëindigen, zender verder beluisteren

- ⇒ Druk op toets **OK** <sup>(11)</sup>.

Het scannen wordt beëindigd, de als laatste weergegeven zender blijft actief.

## Duur van het fragment instellen

- ⇒ Druk op toets **MENU** <sup>(8)</sup>.
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **∧** <sup>(10)</sup> dat "SCANTIME" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel de gewenste duur van het fragment in met de **<>**-toetsen <sup>(10)</sup>.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, druk tweemaal op toets **MENU** <sup>(8)</sup> of **OK** <sup>(11)</sup>.

### Let op:

- De ingestelde duur van het fragment geldt ook voor het scannen bij weergave van cd en cd-wisselaar.

## Programmatype (PTY)

Naast de naam van de zender geven sommige FM-zenders ook informatie door over het type van hun programma's. Deze informatie kan door uw autoradio worden ontvangen en weergegeven.

# RADIOWEERGAVE

Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders van een bepaald programmatype kiezen.

## PTY-EON

Wanneer het programmatype gekozen is en de zoekafstemming gestart, schakelt het apparaat over van de actuele zender naar een zender met het gekozen programmatype.

### Let op:

- Wanneer geen zender met het gekozen programmatype wordt gevonden, is een pieptoon te horen en wordt kort "NO PTY" weergegeven op het display. De als laatste ontvangen zender wordt weer ingesteld.
- Wanneer de ingestelde of een andere zender uit de zenderketen op een later tijdstip het gewenste programmatype uitzendt, schakelt het apparaat automatisch over van de actuele zender resp. de weergave van cd of cd-wisselaar naar een zender met het gekozen programmatype.

## PTY in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (10) dat "PTY ON" resp. "PTY OFF" op het display verschijnt.

- ⇒ Druk op toets **< of >** (10) om PTY in (ON) resp. uit te schakelen (OFF).

Wanneer PTY is ingeschakeld, is "PTY" op het display verlicht.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Programmatype kiezen en zoekdoorloop starten

- ⇒ Druk op toets **< of >** (10).

Het actuele programmatype wordt weergegeven op het display.

- ⇒ Wanneer u een ander programmatype wilt kiezen, kunt u binnen de tijd dat het programmatype wordt weergegeven met **< of >** (10) een ander programmatype instellen.

## Of

- ⇒ Druk op een van de toetsen **1 - 6** (14) om het onder de desbetreffende toets opgeslagen programmatype te kiezen.

Het gekozen programmatype wordt kort aangeduid.

- ⇒ Druk op toets **√** of **⌂** (10) om de zoekdoorloop te starten.

De volgende zender met het gekozen programmatype wordt ingesteld.

## Programmatype programmeren onder de voorkeuzetoetsen

- ⇒ Kies met toets **< of >** (10) een programmatype.

- ⇨ Houd de gewenste voorkeuzetoets **1 - 6** (14) langer dan twee seconden ingedrukt.

Het programmatype is opgeslagen onder de gekozen toets **1 - 6** (14).

## Radio-ontvangst optimaliseren

### **Storingsafhankelijke demping van de hoge tonen (HICUT)**

De HICUT-functie zorgt voor een ontvangstverbetering bij slechte radio-ontvangst (alleen FM). Wanneer sprake is van ontvangststoringen worden de hoge tonen, en daarmee de storing, automatisch zachter weergegeven.

### **HICUT in- en uitschakelen**

- ⇨ Druk op toets **MENU** (8).
  - ⇨ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (10) dat "HICUT" op het display verschijnt.
  - ⇨ Druk op toets **<** of **>** (10) om HICUT in te stellen.
- "HICUT 1" betekent de sterkste afzwakking van de hoge tonen en de storing, "HICUT 0" betekent geen afzwakking.
- ⇨ Druk op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Weergave van lichtkranten kiezen

Bepaalde radiozenders gebruiken het RDS-signaal om in plaats van hun zendernaam reclame of andere informatie uit te zenden. Deze 'lichtkranten' worden op het display weergegeven. U kunt de weergave van 'lichtkranten' uitschakelen.

- ⇨ Houd de **RDS**-toets (4) ingedrukt totdat "NAME FIX" op het display verschijnt.
- ⇨ Om de weergave van lichtkranten weer mogelijk te maken houdt u de **RDS**-toets (4) ingedrukt totdat "NAME VAR" op het display verschijnt.

## Display instellen

U kunt tijdens radioweergave kiezen tussen permanente weergave van de kloktijd of permanente weergave van de naam van de zender resp. de frequentie.

- ⇨ Houd toets **⊙** / **DIS** (7) ingedrukt totdat de gewenste weergave op het display verschijnt.

## Verkeersinformatie

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-EON-ontvanger. EON staat voor **Enhanced Other Network**.

In het geval van een verkeersbericht (TA) wordt binnen de zenderketen automatisch overgeschakeld van een zender zonder verkeersinformatie naar de desbetreffende zender met verkeersinformatie van de zenderketen.

Na het verkeersbericht wordt het eerder beluisterde programma weer ingeschakeld.

### Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen

⇒ Druk op toets **TRAF** (15).

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer op het display het filesymbool verlicht is.

#### Let op:

U hoort een waarschuwingstoon:

- wanneer u bij het beluisteren van een zender met verkeersinformatie het uitzendgebied daarvan verlaat;
- wanneer u bij het beluisteren van een cd het uitzendgebied van de zender verlaat en er bij de daarop volgende automatische zoekdoorloop geen nieuwe zender met verkeersinformatie wordt gevonden.
- wanneer u van een zender met verkeersinformatie wisselt naar een zender zonder verkeersinformatie.

Schakel dan ofwel de voorrang voor verkeersinformatie uit of stel een zender met verkeersinformatie in.

### Volume voor verkeersinformatie instellen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **⌂** (10) dat "TA VOLUME" wordt weergegeven.
- ⇒ Stel het volume in met de **<>** -toetsen (10).
- ⇒ Wanneer het instellen voltooid is, druk tweemaal op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

#### Let op:

- U kunt tijdens het verkeersbericht het volume voor de duur van het verkeersbericht ook instellen met de volumeregelaar 2.

#### Let op:


- U kunt de klankkleur en de volumeverhouding voor verkeersinformatie instellen. Lees hiervoor het hoofdstuk "Klankkleur en volumeverhouding".



## Cassetteweergave

### Weergeven van cassettes

- Wanneer er nog geen cassette in de speler zit:

⇒ Druk op toets  9.

Het Flip Release Panel wordt naar voren toe geopend.

⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts in de cassette-opening.

⇒ Sluit het bedieningspaneel.


De casseteweergave begint met de kant die naar boven wijst.

- Wanneer er al een cassette in de speler zit:

⇒ Druk zo vaak op toets **CD•C** 16 dat "CASSETTE" op het display verschijnt.

De cassette wordt weergegeven in de laatst gekozen loopricting.

### Cassette verwijderen

⇒ Druk op toets  9.

Het Flip Release Panel wordt naar voren toe geopend, de cassette wordt naar buiten geschoven.


⇒ Verwijder de cassette en sluit het bedieningspaneel

**of**

⇒ plaats een nieuwe cassette.

### Afspeelrichting wijzigen

Om te wisselen tussen de afspeelrichtingen SIDE A en SIDE B


⇒ drukt u op toets **2**  14.

**Let op:**

- Aan het einde van de band wordt de afspeelrichting automatisch veranderd (Autoreverse).


### Muziektitels overslaan (S-CPS)

Om de volgende of een verderop gelegen titel te kiezen:

⇒ Druk een- of meermaals op toets  10.

Op het display verschijnt "CPS FF" en het aantal titels dat moet worden overgeslagen. De band wordt vooruitgespoeld naar de volgende resp. een verder gelegen titel.

Om een van de vorige titels te kiezen:

⇒ Druk een- of meermaals op toets  10.

Op het display verschijnt "CPS FR" en het aantal titels dat moet worden overgeslagen. De band wordt teruggespoeld naar het begin van de spelende titel resp. een verder naar voren gelegen titel.

### Muziektitels herhaald afspelen

⇒ Druk op toets **4 RPT** 14.

De actuele titel wordt herhaald. Op het display is RPT verlicht. Bij het terugspoelen van de band aan het einde van de titel verschijnt op het display "REPEAT TRCK".

# CASSETTEWEERGAVE

Om het herhalen van de titel te beëindigen:

⇒ Druk opnieuw op toets **4 RPT** (14)

De weergave wordt normaal voortgezet. RPT verdwijnt van het display.

## Alle muziektitels van een cassette kort weergeven (SCAN)

⇒ Houd de **OK**-toets (11) langer dan twee seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt "CAS SCAN". Alle titels van de cassette worden in oplopende volgorde kort weergegeven.

Om het scannen te beëindigen:

⇒ Druk opnieuw op de **OK**-toets (11).

De actueel weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

### **Let op:**

- De duur van het fragment kan worden ingesteld. Lees hiervoor het gedeelte "Duur van het fragment instellen" in het hoofdstuk "Radio-weergave".
- Om de S-CPS-, RPT- en SCAN-functies te kunnen gebruiken, moet zich tussen de afzonderlijke titels van de cassette een pauze van minimaal drie seconden bevinden.

## Snel spoelen

### **Snel vooruitspoelen**

⇒ Druk op toets **>** (10).

Op het display verschijnt "FORWARD".

### **Snel terugspoelen**

⇒ Druk op toets **<** (10).

Op het display verschijnt "REWIND".

### **Snel spoelen beëindigen**

⇒ Druk op de **OK**-toets (11).

De weergave wordt voortgezet.

### **Let op:**

- Tijdens het snelspoelen kan de als laatste beluisterde radiozender worden weergegeven. Hiervoor moet "Radiomonitor" ingeschakeld zijn.

## Weergave onderbreken (Pause)

Om de casseteweergave te onderbreken:

⇒ Druk op toets **3** (14).

De weergave wordt onderbroken, op het display verschijnt "PAUSE".

⇒ Druk opnieuw op toets **3** (14) om de pauze te beëindigen.

## Radiomonitor in- en uitschakelen

### **Let op:**

- De radiomonitor kan alleen worden ingesteld wanneer er een cassette wordt weergegeven.
- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk vaak op toets **↖** of **↙** (10) dat "RM ON" (aan) resp. "RM OFF" (uit) op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **<** of **>** (10) om de radiomonitor in resp. uit te schakelen.
- ⇒ Druk op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Onbespeelde gedeelten overslaan (Blank Skip)

U kunt onbespeelde gedeelten die langer zijn dan tien seconden, automatisch laten overslaan. Hiervoor moet de Blank Skip-functie geactiveerd zijn.

### Let op:

- De Blank Skip kan alleen worden ingesteld wanneer er een cassette wordt weergegeven.

## Blank Skip in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk vaak op toets **↔** of **↵** (10) dat "BLANK SKIP" verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **<** of **>** (10) om de Blank Skip-functie in resp. uit te schakelen.
- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

## Bandsoort kiezen

Wanneer u een cassette afspeelt met de bandsoort "Metal" of "CrO<sub>2</sub>", dient u de bandsoort in te stellen op "MTL ON".

Om de bandsoort te kiezen

- ⇒ drukt u op toets **1 MTL** (14).

Op het display verschijnt kort "MTL ON" resp. "MTL OFF".

## Dolby\* B-ruisonderdrukking

Wanneer u een volgens het Dolby B-procédé opgenomen cassette afspeelt, dient u de Dolby-functie in te schakelen.

- ⇒ Druk op toets **6** **□□** (14).

Wanneer de Dolby-functie ingeschakeld is, is op het display **□□** verlicht.

\* Ruisonderdrukkingssysteem vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Het woord Dolby en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

# WEERGAVE VAN CD-WISSELAAR

## Weergave van cd-wisselaar

### Let op:

- Informatie over de behandeling van cd's, het plaatsen van cd's en voor het onderhoud van de cd-wisselaar vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw cd-wisselaar.

## Weergave van cd-wisselaar starten

- ⇒ Druk zo vaak op **CD•C** (16) dat "CHANGER" op het display verschijnt.

De weergave begint met de eerste cd die de cd-wisselaar herkent.

## Cd kiezen

- ⇒ Om op- of neerwaarts naar een andere cd te gaan, drukt u een- of meermaals op toets **∇** of **∧** (10).

## Titels kiezen

- ⇒ Om op- of neerwaarts naar een andere titel van de actuele cd te gaan, drukt u een- of meermaals op toets **<** of **>** (10).

## Snel titels kiezen

Om snel achterwaarts resp. voorwaarts titels te kiezen:

- ⇒ Houd een van de **∇** of **∧**-toetsen (10) ingedrukt totdat de snelle titelkeuze achterwaarts resp. voorwaarts begint.

## Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor een snelle zoekdoorloop achterwaarts resp. voorwaarts:

- ⇒ Houd een van de **<>**-toetsen (10) ingedrukt totdat de snelle zoekdoorloop achterwaarts resp. voorwaarts begint.

## Wisselen van displayweergave

- ⇒ Om te wisselen tussen de weergave van titelnummer en verstreken speeltijd, titelnummer en kloktijd of titelnummer en cd-nummer, houdt u toets **⊕** / **DIS** (7) een- of meermaals langer dan twee seconden ingedrukt, totdat de gewenste aanduiding op het display verschijnt.

## Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT)

- ⇒ Om de actuele titel te herhalen drukt u kort op toets **4 RPT** (14).

Op het display verschijnt kort "REPEAT TRCK", RPT is verlicht op het display.

- ⇒ Om de actuele cd te herhalen drukt u opnieuw op toets **4 RPT** (14).

Op het display verschijnt kort "REPEAT DISC", RPT is verlicht op het display.

## REPEAT beëindigen

- ⇒ Om het herhalen van de actuele cd te beëindigen houdt u toets **4 RPT** (14) ingedrukt totdat kort "REPEAT OFF" verschijnt en RPT niet langer verlicht is op het display.

## Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX)

⇨ Om de titels van de actuele cd in willekeurige volgorde weer te geven drukt u kort op toets **5 MIX** (14).

Op het display verschijnt kort "MIX CD", MIX is verlicht op het display.

⇨ Om de titels van alle geplaatste cd's in willekeurige volgorde weer te geven drukt u opnieuw op toets **5 MIX** (14).

Op het display verschijnt kort "MIX ALL", MIX is verlicht op het display.

### **Let op:**

Bij de CDC A 08 en IDC A 09 worden alle cd's in de wisselaar willekeurig gekozen. Bij alle andere cd-wisselaars worden eerst alle titels van één cd willekeurig afgespeeld, waarna de volgende cd in de cd-wisselaar wordt afgespeeld.

## **MIX beëindigen**

⇨ Houd toets **5 MIX** (14) ingedrukt tot dat kort "MIX OFF" verschijnt en MIX niet langer verlicht is op het display.

## Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN)

⇨ Om alle titels van alle geplaatste cd's in oplopende volgorde kort weer te geven houdt u de **OK**-toets (11) langer dan twee seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt "SCAN".

## **SCAN beëindigen**

⇨ Om de korte weergave te beëindigen drukt u kort op de **OK**-toets (11).

De op dat moment weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

### **Let op:**

- De duur van het fragment kan worden ingesteld. Lees voor het instellen van de duur van het fragment het gedeelte "Duur van het fragment instellen" in het hoofdstuk "Radioweergave".

## Weergave onderbreken (PAUSE)

⇨ Druk op toets **3** (14).

Op het display verschijnt "PAUSE".

## **Pauze opheffen**

⇨ Druk tijdens de pauze op toets **3** (14).

De weergave wordt voortgezet.

# CLOCK - KLOKTIJD

## CLOCK - Klok tijd

### Klok tijd kort laten weergeven

- ⇒ Om de klok tijd kort te laten weergeven drukt u op toets **⊖ / DIS** (7).

### Klok tijd instellen

#### Klok tijd met de hand instellen

- ⇒ Om de klok tijd in te stellen drukt u op toets **MENU** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⏏** (10) dat "CLOCKSET" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **➤** (10).

De klok tijd verschijnt op het display. De minuten knipperen en kunnen worden ingesteld.

- ⇒ Stel de minuten in met de toetsen **∇** of **⏏** (10).
- ⇒ Wanneer de minuten ingesteld zijn, drukt u op toets **◀** (10). De uren knipperen.
- ⇒ Stel de uren in met de toetsen **∇** of **⏏** (10).
- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### Klokmodus 12/24 uur kiezen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- Op het display verschijnt "MENU".
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** (10) dat "24 H MODE" resp. "12 H MODE" op het display verschijnt.

- ⇒ Druk op toets **◀** of **➤** (10) om de modus te wisselen.

- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### Klok tijd permanent laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld

- ⇒ Om de klok tijd laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld, drukt u op toets **MENU** (8).
- Op het display verschijnt "MENU".

- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⏏** (10) dat "CLK DISP OFF" resp. "CLK DISP ON" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **◀** of **➤** (10) om de weergave te wisselen tussen ON (aan) of OFF (uit).
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### Klok tijd kort laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld

Om de klok tijd kort te laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld:

- ⇒ Druk op toets **⊖ / DIS** (7).

De klok tijd wordt acht seconden lang op het display weergegeven.

## Klankkleur en volumeverhouding

U kunt de instellingen voor klankkleur en volumeverhouding voor alle audio-bronnen (radio, cassette, cd-wisselaar, AUX en verkeersinformatie) apart instellen.

### Let op:

- De instellingen voor klankkleur en volumeverhouding voor verkeersinformatie kunnen alleen worden uitgevoerd tijdens een verkeersbericht.

## Bass instellen

⇒ Druk op toets **AUDIO** (13).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk op toets **∇** of **↔** (10) om de bass in te stellen.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **AUDIO** (13).

## Treble instellen

⇒ Druk op toets **AUDIO** (13).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (10) dat "TREBLE" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **↔** (10) om de treble in te stellen.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **AUDIO** (13).

## Volumeverhouding links/rechts (balans) instellen

⇒ Om de volumeverhouding links/rechts (balans) in te stellen drukt u op toets **AUDIO** (13).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (10) dat "BALANCE" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **↔** (10) om de volumeverdeling rechts / links in te stellen.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **AUDIO** (13).

## Volumeverhouding voor/achter (fader) instellen

⇒ Om de volumeverhouding voor/achter (fader) in te stellen drukt u op toets **AUDIO** (13).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (10) dat "FADER" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **↔** (10) om de volumeverdeling voor / achter in te stellen.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **AUDIO** (13).

## X-BASS

X-BASS betekent versterking van de lage tonen bij een gering volume.

### Let op:

- De instellingen voor X-BASS kunnen voor iedere geluidsbron (radio, cassette, cd-wisselaar en AUX) apart worden uitgevoerd.

### X-BASS-versterking instellen

De X-BASS versterking kan in de standen één t/m drie worden ingesteld.

“X-BASS OFF” betekent dat de X-BASS-functie is uitgeschakeld.

- ⇒ Druk op toets **X-BASS** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⏏** (10) dat de gewenste instelling op het display verschijnt.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **X-BASS** (12).

## Aanduiding van het niveau instellen

De niveauaanduiding (spectrometer) op uw display geeft tijdens het instellen voor korte tijd symbolisch het volume, de instellingen van de klankregeling en de instellingen van de equalizer weer.

Wanneer er geen instellingen worden uitgevoerd, geeft de spectrometer het uitgangsniveau van de autoradio aan. Bovendien kunt u in het menu het type van de spectrometer instellen.

Er zijn twee typen beschikbaar.

### Type spectrometer kiezen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (8).
- Op het display verschijnt “MENU”.
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⏏** (10) dat “EQ DISPLAY” op het display verschijnt.
  - ⇒ Druk op toets **<** of **>** (10) om te kiezen tussen de weergave van “SPECTRUM 1” en “SPECTRUM 2” of “EQ DISP OFF”.
  - ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, druk tweemaal op toets **MENU** (8) of **OK** (11).



## Externe audiobronnen

U kunt **in plaats van** de cd-wisselaar ook een andere externe audiobron met Line-ingang aansluiten. Zulke bronnen kunnen bv. een draagbare cd-speler, MiniDisc-speler of MP3-speler zijn.

In het menu moet de AUX-ingang worden ingeschakeld.

Wanneer u een externe audiobron wilt aansluiten, hebt u een adapterkabel nodig. Deze kabel is verkrijgbaar bij uw geautoriseerde Blaupunkt-dealer (Blaupunkt-nr. 7 607 897 093).

## AUX-ingang in- en uitschakelen

⇒ Druk op toets **MENU** (8).

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **↵** of **↶** (10) dat "AUX-IN-1 OFF" resp. "AUX-IN-1 ON" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **<** of **>** (10) om AUX in resp. uit te schakelen.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **MENU** (8) of **OK** (11).

### Let op:

Wanneer de AUX-ingang is ingeschakeld, kan deze met de **CD•C**-toets (16) worden gekozen.

## Technische gegevens

### Versterker

Uitgangsvermogen: 4 x 25 Watt sinus volgens DIN 45 324 bij 14,4 V  
4 x 45 Watt max. power

### Tuner

Golfgebieden:

FM : 87,5 – 108 MHz  
MW : 531 – 1 602 kHz  
LW : 153 – 279 kHz

(MW en LW niet bij de modellen Düsseldorf C51 en Kansas DJ51)

FM - frequentiebereik:

35 - 18 000 Hz

### Cassette

Frequentiebereik: 30 - 18 000 Hz

### Pre-amp out

Vier kanalen: 3 V

### Ingangsgvoeligheid

AUX1-ingang : 2 V / 6 kΩ

Tel-/ Navi-ingang : 10 V / 1 kΩ

Wijzigingen voorbehouden!

## **Garantie**

De omvang van de garantie richt zich naar de wettelijke bepalingen binnen het land waar het apparaat is gekocht.

Mocht het apparaat gebreken vertonen, kunt u zich met de aankoopbon wenden tot uw dealer.

Ongeacht de wettelijke bepalingen geeft Blaupunkt twaalf maanden fabrieksgarantie op productiefouten. Schade door slijtage, oneigenlijk of commercieel gebruik is uitgezonderd van deze garantie. Om gebruikt te maken van de door Blaupunkt verschaft fabrieksgarantie kunt u het apparaat met de aankoopbon opsturen aan de centrale klantenservice van Blaupunkt in uw land. Het dichtstbijzijnde adres is te verkrijgen bij de telefoon-hotline op de achterzijde van dit boekje. Blaupunkt behoudt zich het recht voor verbeteringen uit te voeren of een vervangend exemplaar te leveren.

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

